

# ¿Qué escuela secundaria superior elegirás?

あなたは、どの<sup>こうこう</sup>高校<sup>えら</sup>を選びますか？

**Escuela secundaria superior de la  
prefectura de Hyogo donde se puede  
estudiar lo que se desea aprender.**

<sup>まな</sup>学びたいことが<sup>まな</sup>学べる<sup>ひょうごけん</sup>兵庫県の<sup>こうとうがっこう</sup>高等学校

Comité de Educación de la Prefectura de Hyogo

<sup>ひょうごけんきょういくいいんかい</sup>  
兵庫県教育委員会

## **Ahora, se está promoviendo la reforma de la educación en la escuela secundaria superior**

En la prefectura de Hyogo, se está promoviendo activamente la creación de una escuela atractiva para mejorar la educación escolar en la que se amplíe la personalidad y capacidad de cada uno. Además de promover la optimización del curso normal (futsuu-ka) y del curso de especialidades (senmon-gakka), está estableciendo el curso integrado (sogo-gakka), el sistema por crédito (tan-i-sei), nuevos bachilleratos de especialidades, etc.; con una amplia gama de opciones de escuelas.

Al mismo tiempo, se está promoviendo la reforma hacia el sistema de selección en el cual se puede elegir la escuela donde desea estudiar según su aptitud y carrera deseada.

## **¿Cómo es la escuela secundaria superior?**

### **Curso Normal / Curso de Especialidades / Curso Integrado**

#### **Curso Normal (excepto secundaria superior de sistema por crédito)**

En la secundaria superior de Curso Normal se estudia materias comunes como Lenguaje, Geografía e Historia, Matemática, Ciencias, Inglés; entre otros. También, además de Humanidades y Ciencias, existen escuelas en las que se ha establecido “Especialidades (ruikei)” con características propias como Especialidad de Arte (Gueijyutsu-ruikei), Especialidad de Ciencias de Vida (Seimei Kagaku-ruikei), Especialidad de Bienestar (Fukushi-ruikei), Especialidad de Educación (Kyouiku-ruikei), entre otros; para que puedan optar sistemáticamente las asignaturas de acuerdo a la carrera deseada, gusto o interés del alumno.

Además, independientemente de la especialidad, con el fin de satisfacer las necesidades de una amplia gama de aprendizaje, se ha establecido una variedad de materias optativas que incluye materias de especialización como “procesamiento de información”, “curso básico de bienestar”, entre otros.

También, tomando en cuenta la situación real de la escuela y de la región, y las necesidades de aprendizaje de los alumnos; entre otros, se han establecidos curso de Cultura Internacional (Kokusai Bunka-kei), curso de Ciencias Naturales (Shizen Kagaku-kei), curso de Salud y Bienestar (Kenkou Fukushi-kei), curso de Humanidad Integrada (Sougou Ninguen-kei) a fin de aprender acerca de cada campo o área.

#### **Curso de Especialidades (senmon-gakka)**

Con la meta de formar especialistas en cada campo como agricultura, industria, comercio entre otros, se estudiarán temas especializados. Están establecidas muchas materias de tecnología avanzada como la biotecnología, computadora entre otros. Además, se puede obtener varios títulos en cada campo de especialización como arquitectura, contabilidad, procesamiento de información, entre otros.

#### **Curso de Especialidades característicos (tokushoku aru senmon-gakka)**

Además de los cursos de especialidades arriba mencionados, están establecidos diversos cursos de especialidades que responden a una variedad de personalidad de los alumnos. Con la formación de personalidad junto con la adquisición de técnica y conocimiento especializado en cada campo como deporte, arte, ciencia, medio ambiente, entre otros; se está promoviendo el

desarrollo de recursos humanos que en el futuro pueden desempeñar un papel activo en la sociedad.

### **Curso Integrado (sogo-gakka)**

En el Curso Integrado, de acuerdo al interés, carrera deseada del alumno, entre otros; se puede estudiar eligiendo por sí mismo las materias de ambos cursos, normal y especializado.

Además de “Sociedad Industrial y Humanidad (Sangyo shakai to Ninguen)” que es un curso en el que se estudia sobre la futura carrera y la manera de vivir, a través del estudio de diversas materias se puede despertar la conciencia hacia una futura carrera.

Las diversas materias optativas están divididas en grupos llamados “serie (keiretsu)”, en cada escuela se han establecido varias series distintivas.

### **Escuela de Educación Secundaria**

Uniendo los seis años de secundaria básica y secundaria superior para la implementación de una educación flexible, tiene como objetivo extender la personalidad y la creatividad del alumno.

Entre las Escuelas de Educación Secundaria existen: “**Escuela Secundaria**” donde se proporciona la enseñanza de la secundaria básica y superior de manera integrada como una sola escuela, “**Escuela de Enseñanza Secundaria de forma Anexa**” donde están conectadas la escuela secundaria básica con la secundaria superior establecida por la misma persona o entidad y que proporciona enseñanza al igual que la Escuela Secundaria, y la “**Escuela de Educación Secundaria de forma Cooperativa**” que consiste en escuela secundaria básica municipal y secundaria superior prefectural donde se proporciona la enseñanza secundaria fortaleciendo la cooperación mediante la organización del plan de estudios, intercambio entre profesores, alumnos, entre otros.

### **Sistema por Crédito (tan-i-sei)**

A partir de 1994, además del mecanismo de sistema de grado por el que se pasa al siguiente grado con el reconocimiento del crédito o unidad (tan-i) para cada grado, se ha introducido un sistema de aprendizaje flexible llamado Sistema por Crédito.

#### **¿Qué es el Sistema por Crédito?**

“Crédito” es el criterio que representa la cantidad de aprendizaje y que se reconoce por asistir a clases en forma continua por un determinado tiempo y por satisfacer las condiciones de asistencia y calificaciones que establece la escuela. A esto se dice “Adquisición de Créditos (tan-i no shuutoku)”. La Escuela Secundaria Superior de Sistema por Crédito se caracteriza por otorgar la graduación mediante la adquisición de créditos necesarios sin distinción de grado.

En el Curso Integrado (sogo-gakka) también se está introduciendo el Sistema por Crédito.

### **Sistema Diurno / Sistema Nocturno / Sistema Parcial / Sistema por Correspondencia**

#### **Sistema Diurno**

Las actividades educativas de la escuela como las clases, eventos escolares, actividades de clubes entre otros, se realizan durante el día. De acuerdo a la característica de cada escuela, se está programando el horario, composición de clase, entre otros.

#### **Sistema Nocturno (teiji-sei)**

De 5:00 pm a 9:00 pm más o menos, están estudiando las personas que tienen diversas necesidades, como por ejemplo: personas que desean estudiar mientras trabajan, entre otros.

### Sistema Parcial (tabu-sei)

Tiene tres tipos de horario a elegir; mañana (1er. turno), tarde (2º. turno) y noche (3er. turno). Se puede estudiar perteneciendo a uno de éstos turnos dependiendo del trabajo y de la vida cotidiana.

### Sistema por Correspondencia

Es una escuela en la que las personas que desean estudiar mientras trabajan, adquieren créditos presentando trabajos y estudios en la escuela (tomar clases directamente del profesor en la clase, etc.).

## Al elegir una escuela secundaria superior

### Acerca de la zona escolar (gakku) 《Se modificará la zona escolar》

El examen de admisión en la zona escolar de las escuelas Secundaria Superior Prefectural de Curso Normal Diurno (sistema de año lectivo / sistema por crédito) y de Curso Integrado, se modificará a cinco zonas escolares a partir de las admisiones de 2015 (que se realizará en febrero y marzo de 2015; es decir, para alumnos de primer grado de 2012).

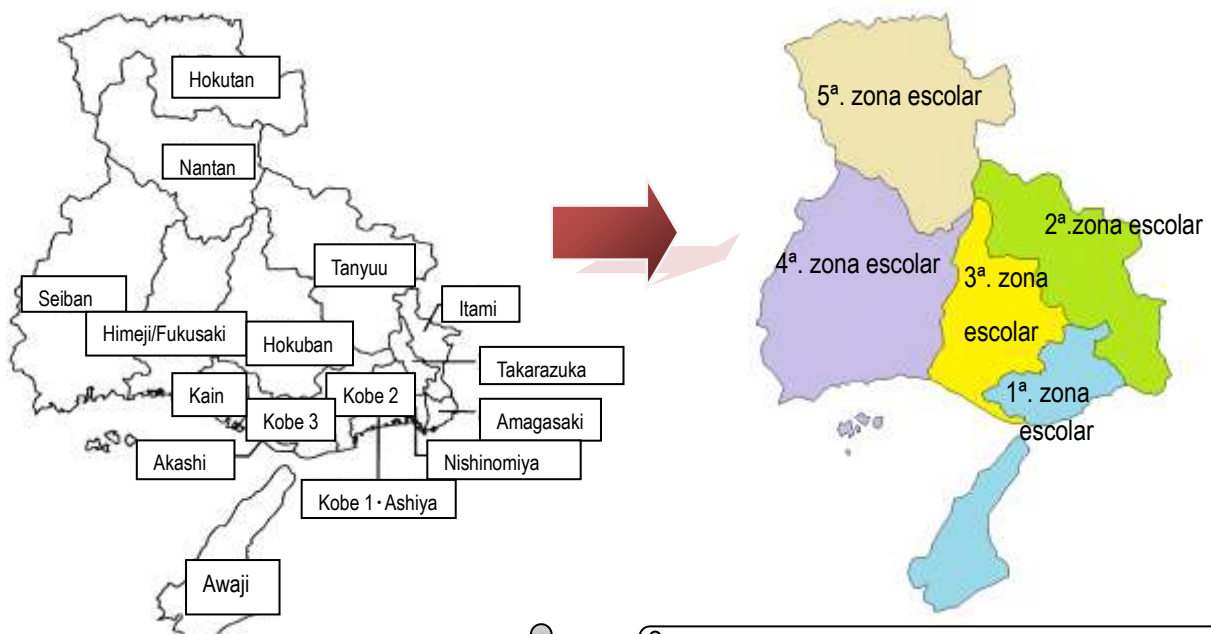
※Las Secundarias Superiores de Curso de Especialidades, Sistema Nocturno y Sistema por Correspondencia pueden tomar el examen fuera de la zona escolar.

※En el ingreso por recomendación (suisen-nyugaku, que se realiza en febrero) de Curso Normal (sistema de crédito) y Curso Integrado, se puede tomar el examen fuera de la zona escolar.

※En cuanto al método de aplicación específica del sistema de ingreso entre otros, se decidirá y publicará en orden para la transición armoniosa.

### Lista de zona escolar del Sistema Diurno

Zona escolar de Curso Normal Diurno (sistema de grado / sistema por crédito) y Curso Integrado



Hasta el examen de admisión de 2014  
(se realizará en febrero y marzo de 2014)

A partir del examen de admisión de 2015  
(se realizará en febrero y marzo de 2015)

**Zona escolar de  
Cursos de  
Especialidades**

Cursos	Zona escolar (gakku)
Cursos relacionados a la Agricultura	<p><b>Toda la zona de la prefectura Hyogo</b></p> <p>excepto {</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Secundaria Superior Municipal Shinko (Comercio)</li> <li>- Secundaria Superior Municipal de Comercio-Hyogo</li> <li>- Secundaria Superior Municipal de Comercio-Akashi</li> </ul>
Cursos relacionados a la Mecánica	
Cursos relacionados al Comercio	
Cursos relacionados a la Pesca	
Cursos relacionados a la Ciencia Doméstica	
Cursos relacionados a la Enfermería	
Cursos relacionados a la Asistencia Social	
Cursos de Especialidades características	

**Sobre el examen de admisión**

**Para aspirantes al Curso Normal**

Lo que se realiza en febrero	Lo que se realiza en marzo (examen de nivel escolar)
<p>○ <b>Selección característica</b></p> <p>○ <b>Examen por recomendación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Curso (100% de su capacidad)</li> <li>• Sistema por crédito (50% de su capacidad)</li> <li>• Escuela de Educación Secundaria de forma Cooperativa (75% de su capacidad, para alumnos de secundaria básica cooperativa)</li> </ul>	<p>○ <b>Selección de solicitud múltiple</b> (se realiza en todas las zonas escolares)</p> <p>※ Sin embargo, en la 5ª zona escolar se realizará con el Método de Cooperación entre Escuelas para Ingreso. En principio se decidirá a los aprobados entre los alumnos de la Escuela Secundaria Básica de Cooperación que está determinada para cada escuela, pero se puede aprobar de otras escuelas secundarias por una determinada proporción (por el momento menos del 18%).</p> <p>○ <b>Selección individual</b> (Escuela de Educación Secundaria Cooperativa)</p>

**Acerca de la selección característica**

- La Secundaria Superior, evaluará desde diversos ángulos la personalidad y capacidad del aspirante de acuerdo a su característica.
- De las escuelas de Curso Normal Diurno, se realiza en la escuela destacada en característica. (Excepto las que tienen Sistema por Crédito y Curso.)

### **Acerca de la selección de solicitud múltiple (fukusuu shigan senbatsu)**

1. Se puede presentar solicitud en una o dos escuelas eligiendo de acuerdo a la personalidad y capacidad.
2. Para apoyar la primera escuela a la que el aspirante desea ingresar, se tomará la decisión de admisión agregándole un cierto puntaje.
3. El aspirante puede cambiar la escuela a la que desea ingresar, currículum o cursos de especialidades, sólo una vez dentro del período admitido para cambio de solicitud. Pero, el cambio entre escuelas que realizan selección de solicitud múltiple, se permite sólo para la segunda escuela a la que el aspirante desea ingresar. (Se permite cambio a la escuela que realiza selección individual como la de Educación Secundaria Cooperativa y Cursos de Especialidades)

### **Para aspirantes de Cursos de Especialidades (senmon-gakka)**

Para ingresar a una escuela de Cursos de Especialidades (senmon-gakka), se puede tomar un examen desde cualquier escuela secundaria básica de la prefectura de Hyogo. Existen cursos que realizan los dos exámenes, el examen de nivel escolar y el examen por recomendación (suisen). También hay cursos cuya capacidad es 100% por recomendación. En una parte de la secundaria superior municipal, hay las que no corresponden para toda la prefectura de Hyogo.

### **Para aspirantes de Cursos Integrados (sogo-gakka)**

En la selección de Cursos Integrados, el 50% de la capacidad, se decide la admisión por recomendación. La zona escolar para el examen por recomendación abarca toda la prefectura de Hyogo. En el 50% restante, se decide la admisión a través de la solicitud múltiple (fukusuu shigan) en el examen de nivel escolar dentro de la *zona escolar de Curso Normal*.

En Cursos Integrados, en caso de solicitar examen de admisión en una escuela (primera escuela deseada) o dos escuelas (primera escuela deseada y segunda escuela deseada), sólo en el examen de admisión al Curso Integrado (*sogo gakka*) se puede cambiar una materia por examen de práctica eligiendo entre las siguientes cuatro asignaturas: Música, Bellas Artes, Educación Física/Salud y Técnica/Hogar.

## **Preguntas y Respuestas**

**P** ¿Cómo puede averiguar por sí mismo la escuela en la que desea estudiar?

**R** En muchas escuelas, entre junio y diciembre se realizan Open High School que es una orientación en la secundaria superior. En esa oportunidad pueden participar para escuchar las actividades educativas características, participar en la experiencia de clases, entre otros.

Además, muchas escuelas tienen página web donde se puede averiguar sobre la escuela a través de internet.

También se puede ver a través de la página web del Comité de Educación de Hyogo.

([http : www.hyogo-c.ed.jp/~koko-bo/inspire/index.html](http://www.hyogo-c.ed.jp/~koko-bo/inspire/index.html))

**P** Acerca de los cursos de Curso Normal y Sistema por Crédito, ¿cómo funciona la zona escolar, porcentaje de recomendaciones que ocupa en la capacidad?

**R** Es como muestra la siguiente tabla. Para más detalles, consulte los requisitos de la solicitud de cada escuela.

Departamento / Curso, etc.	Porcentaje de recomendaciones que ocupa en la capacidad	Zona escolar
Curso de Cultura Internacional Curso de Ciencias Naturales Curso de Asistencia Social y Salud Curso Humanitario Integral	100%	Zona escolar de Curso Normal
Sistema por Crédito (Curso Normal Diurno)	Dentro de 50%	El examen por recomendación es para toda prefectura El examen de nivel escolar es para la zona escolar de Curso Normal

**P** Quiero estudiar en una escuela de Sistema Parcial (tabu-sei). ¿Cuál es su método de selección?

**R** El método de selección del Sistema Parcial es como muestra la siguiente tabla. En caso de no aprobar en el examen de período I, se puede tomar examen de período II o período III. (Para más detalles, consulte los requisitos de cada escuela.)

	Examen de período I	Examen de período II		Examen de período III
		Examen de período II -A	Examen de período II -B	
Calendario de aplicación	Mediados de febrero	Mediados de marzo		A finales de agosto
Contenido	Composición / Entrevista	Examen de nivel escolar/ Entrevista	Composición / Entrevista, etc.	Composición / Entrevista, etc.

**P** Las selecciones, como la selección de solicitud múltiple (fukusuu-shigan-senbatsu), selección característica (tokushoku-senbatsu), entre otros; ¿también se realizan en Cursos de Especialidades, Cursos Integrados y Escuelas de Sistema por Créditos?

**R** La selección de solicitud múltiple se realiza en la Escuela Secundaria Superior Pública de Curso Normal Diurno (sistema de año lectivo), Curso Normal (sistema por crédito) y Curso integrado.

La selección característica se realiza en las escuelas destacadas en singularidad entre las escuelas de Curso Normal Diurno (sistema de año lectivo). (Excepto escuelas que tienen curso.)

Para más detalles, sírvase ver los folletos que distribuye el Comité de Educación de la Prefectura de Hyogo.

#### Contacto

Sección de Educación de Secundaria Superior, Secretaría del Comité de Educación de la Prefectura de Hyogo  
CP 670-8567 Kobe-shi, Chuo-ku, Shimoyamatedoori 5-10-1 Teléfono (078) 341-7711 (central)